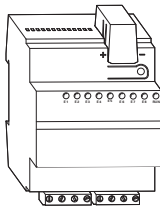


REG-K/8x230 bináris bemenet

Használati utasítás



Cikkszám: MTN644692

Az Ön biztonsága érdekében

VESZÉLY
Elektromos áram okozta halálos sérülés veszélye!
A készüléken végzett összes munkát kizárólag szakképzett villanyszerelő végezheti. Tartsa be az adott országban érvényes rendelkezéseket és az érvényes KNX-irányelveket.

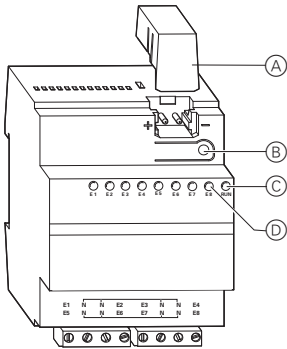
VIGYÁZAT
A készülék károsulhat.
- A készüléket kizárólag a műszaki adatoknál szereplő specifikációknak megfelelően üzemeltesse.
- A bináris bemenet közelében felszerelt készülékeknek legalább alapszigeteléssel kell rendelkezniük.
- A potenciálcsatlakozók belső eszközcsatolója nem bírja a terhelési áramot.

A bináris bemenet ismertetése

A REG-K/8x230 bináris bemenet segítségével nyolc hagyományos, 230 V-os eszköz (pl. mozgásérzékelők, fényérzékelős kapcsolók) csatlakoztatható a buszrendszerhez.

A bináris bemenet busz csatlóegységgel rendelkezik. DIN-sínre van felszerelve az EN 60715 szabványnak megfelelően. A buszhoz való csatlakoztatás busz csatlakozóegységgel történik. Nincs szükség adatsínre.

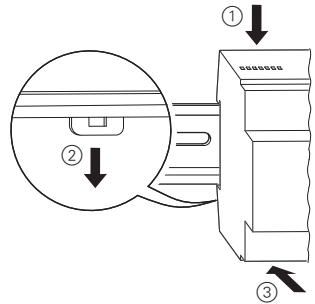
Kezelő- és kijelzőelemek



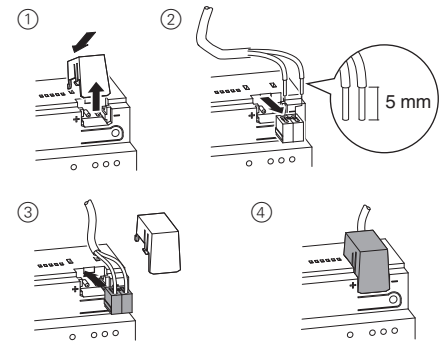
- A a busz csatlakozóegység fedele
- B programozó gomb/programozási LED
- C működési LED
- D csatornaállapot LED-ek

A bináris bemenet felszerelése

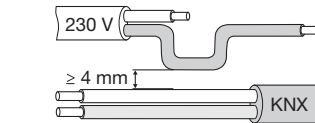
① Helyezze a bináris bemenetet a DIN-sínre.



② Csatlakoztassa a KNX-et.

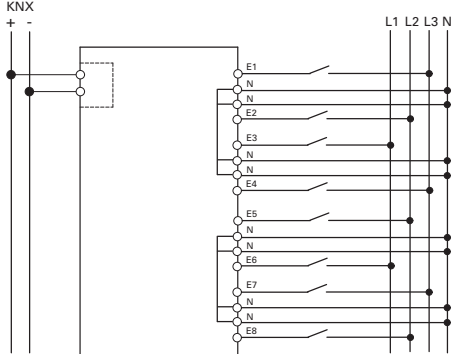


FIGYELMEZTETÉS
Elektromos áram okozta halálos sérülés veszélye!
A készülék károsulhat.
Tartsa be az IEC 60664-1 szerinti biztonsági távolságokat. A 230 V-os vezetékek egyes erei és a KNX vezetékek között hagyjon min. 4 mm-es távolságot.



VIGYÁZAT
A készülék károsulhat.
Nagyfeszültség használata károsodást okozhat. Soha ne csatlakoztassa az eszközöket 230 V-nál nagyobb feszültségre!

③ Csatlakoztassa a bemeneti kábeleket.



i A nullavezetékeket csatlakoztatni kell az eszközhöz. Az E1 – E4 bemenetek (4 x N, felső sor) közös potenciállal, az E5 – az E8 bemenetek pedig (4 x N, alsó sor) közös potenciállal rendelkeznek. Az E1 – E4 bemenetek és az E5 – az E8 bemenetek különböző fázisokkal rendelhetők egymáshoz.

A bináris bemenet üzembe helyezése

- ① Nyomja meg a programozó gombot. A programozási LED világitani kezd.
- ② Töltse be a készülékbe a fizikai címet és az alkalmazást az ETS-ből.

A programozási LED világitani kezd: az alkalmazás betöltése sikeres volt, a készülék üzemkész állapotban van.

Műszaki adatok

Tápegység a busztól:	DC 24 V / max. 18 mA
Szigetelési feszültség:	AC 4 kV busz/bemenet
Bemenetek	
Névleges feszültség:	AC 230 V ±10 %, 50/60 Hz
0 jel:	<40 V
1 jel:	>160 V
Névleges áram:	AC körülbelül. 7 mA
Megengedett kábelhossz:	max. 100 m/csatorna
Környezeti hőmérséklet	
Üzemi:	-5 °C – +45 °C
Tárolási:	-25 °C – +55 °C
Szállítási:	-25 °C – +70 °C
Max. páratartalom:	93 % relatív páratartalom, páralecsapódás nélkül
Környezet:	A készüléket max. 2000 m tengerszint (középtengerszint) feletti magasságig történő alkalmazásra tervezték.

Csatlakozók	
Bemenetek, kimenetek:	csavarérintkezők
Egyeres:	1,5 mm ² – 2,5 mm ²
Finomszálas (érvég hüvellyel):	1,5 mm ² – 2,5 mm ²
Busz:	busz csatlakozóegység
Méretek	
Magasság x szélesség x mélység:	90 x 72 x 65 mm
Az eszköz szélessége:	4 modulok

Schneider Electric Industries SAS

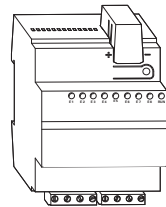
Műszaki kérdések felmerülése esetén, kérem, vegye fel a kapcsolatot a helyi ügyfélszolgálattal.

www.schneider-electric.com

A termék felszerelése, csatlakoztatása és használata során tartsa be az érvényes szabványokat és/vagy szerelésre vonatkozó előírásokat. Mivel a szabványok, specifikációk és termékkivitelezések időről időre változnak, mindig győződjön meg róla, hogy a kiadványban szereplő információk érvényesek-e.

Intrare binară REG-K/8x230

Instrucțiuni de operare



Nr. art. MTN644692

Pentru siguranța dvs.

PERICOL
Pericol de electrocutare.
Toate operațiunile trebuie executate de către electricieni calificați. Respectați regulamentele în vigoare în țara de utilizare, precum și indicațiile KNX valabile.

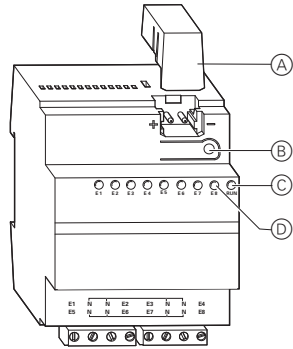
ATENȚIE
Dispozitivul poate fi deteriorat.
- Dispozitivul va fi folosit doar în conformitate cu indicațiile din fișa tehnică.
- Toate dispozitivele montate lângă intrarea binară trebuie să aibă cel puțin izolație de bază.
- Conectarea potențialelor dispozitivului intern nu este adecvată pentru curentul de sarcină portantă.

Informații despre intrarea binară

Intrarea binară REG-K/8x230 se utilizează pentru a conecta 8 dispozitive convenționale de 230 V (de ex. detectoare de mișcare, comutatoare fotosensibile) la sistemul bus.

Intrarea binară este prevăzută cu un element de cuplare bus. El este instalat pe o șină DIN, în conformitate cu EN 60715, cu conexiunea bus realizată prin intermediul bornei de conectare bus. Nu este nevoie de o șină de date.

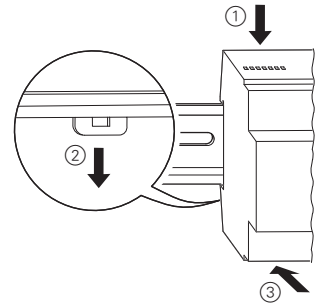
Afișaje și elemente de operare



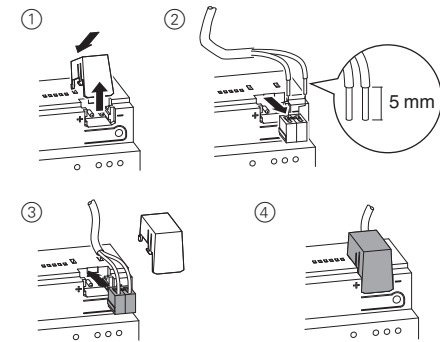
- A Capacul bornei de conectare bus
- B Led/buton pentru programare
- C Led de serviciu
- D Leduri de stare pentru canal

Montarea intrării binare

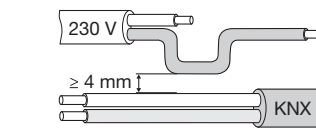
① Așezați intrarea binară pe șina DIN.



② Conectați KNX.

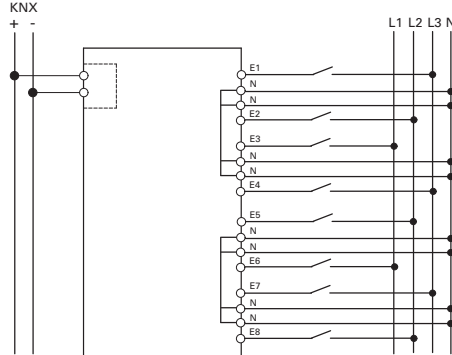


AVERTISMENT
Pericol de electrocutare.
Dispozitivul poate fi deteriorat.
Distanța de siguranță trebuie asigurată conform IEC 60664-1. Se va lăsa o distanță de cel puțin 4 mm între conductorii individuali ai cablului de 230 V și cablului KNX.



ATENȚIE
Dispozitivul poate fi deteriorat.
Tensiunile înalte pot provoca defecțiuni. Nu conectați niciodată dispozitivul la peste 230 V!

③ Conectați cablurile de intrare.



i Conductorii N trebuie conectați la dispozitiv. Intrările de la E1 la E4 au un potențial comun (4 x N, rândul superior), iar intrările de la E5 la E8 au un potențial comun (4 x N, rândul inferior). Intrările de la E1 la E4 și de la E5 la E8 pot fi alocate una alteia cu faze diferite.

Punerea în funcțiune a intrării binare

- ① Apăsați butonul de programare. Ledul de programare se aprinde.
- ② Încărcați adresa fizică și aplicația în dispozitiv de pe ETS.

Ledul de programare se aprinde: Aplicația a fost încărcată cu succes, dispozitivul este gata de funcționare.

Date tehnice

Alimentare de la bus:	CC 24 V / max. 18 mA
Tensiune de izolare:	CA 4 kV bus/intrări
Intrări	
Tensiune nominală:	CA 230 V ±10 %, 50/60 Hz
semnal 0:	<40 V
semnal 1:	>160 V
Curent nominal:	CA aprox. 7 mA
Lungime de cablu permisă:	max. 100 m/canal
Temperatură de ambianță	
Funcționare:	-între 5 °C și +45 °C
Depozitare:	-între 25°C și +55 °C
Transport:	-25 °C și +70 °C
Umiditate maximă:	93 % umiditate relativă, fără condens
Condiții de mediu:	Dispozitivul poate fi folosit la înălțimi de până la 2000 m deasupra nivelului mării (MSL).

Conexiuni	
Intrări, ieșiri:	Șuruburi de fixare
Un fir:	1,5 mm ² și 2,5 mm ²
Ușor torsadat (cu manșon pentru capătul firului):	între 1,5 mm ² și 2,5 mm ²
Bus:	Terminal de conectare bus
Dimensiuni	
Înălțime x lățime x adâncime:	90 x 72 x 65 mm
Lățime dispozitiv:	4 module

Schneider Electric Industries SAS

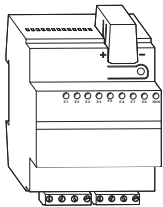
Dacă aveți probleme tehnice, contactați centrul de service clienți din țara dvs.

www.schneider-electric.com

Acest produs trebuie să fie montat, conectat și utilizat în conformitate cu standardele și / sau reglementările de instalare în vigoare. Dat fiind că standardele, specificațiile și designurile evoluează în timp, solicitați întotdeauna confirmarea informațiilor din acest document.

Wejście binarne REG-K/8x230

Instrukcja obsługi



Nr art. MTN644692

Dla Państwa bezpieczeństwa

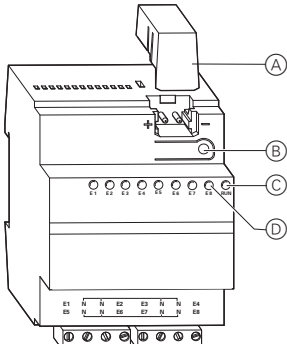
NIEBEZPIECZEŃSTWO
Zagrożenie życia prądem elektrycznym.
Wszystkie czynności związane z urządzeniem powinny być wykonywane przez wykwalifikowanych elektryków. Przestrzegać krajowych przepisów oraz obowiązujących dyrektyw dotyczących KNX!

UWAGA
Urządzenie może zostać uszkodzone.
- Urządzenie należy eksploatować wyłącznie zgodnie ze specyfikacjami podanymi w danych technicznych.
- Wszystkie urządzenia zamontowane obok wejścia binarnego muszą posiadać co najmniej izolację podstawową!
- Znajdujące się wewnątrz urządzenia połączenia sygnałowe nie nadają się do przenoszenia prądów obciążenia!

Wejście binarne

Przy pomocy wejścia binarnego REG-K/8x230 można do systemu magistrali podłączyć osiem konwencjonalnych urządzeń 230 V (n p. czujnik ruchu, łącznik zmierzchowy).
Wejście binarne wyposażone jest w przyłączy magistrali. Montaż odbywa się na szynie kapeluszowej zgodnie z EN 60715, magistrala przyłączana przez zacisk złącza magistrali. Szyna danych nie jest wymagana.

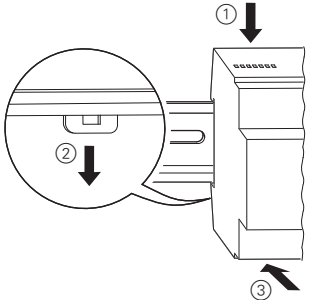
Elementy obsługowe i wskaźniki



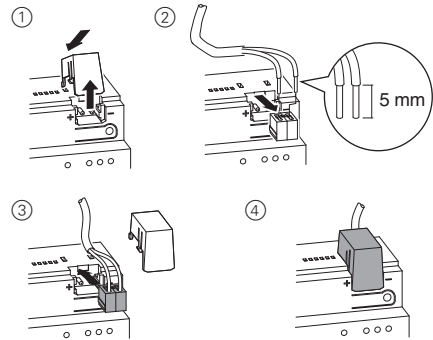
- A Pokrywa zacisku złącza magistrali
- B Przycisk programujący/dioda programowania
- C Dioda eksploatacji
- D Diody stanu kanału

Montaż wejścia binarnego

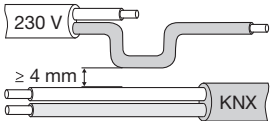
1 Włożyć wejście binarne w szynę kapeluszową.



2 Podłączyć KNX.

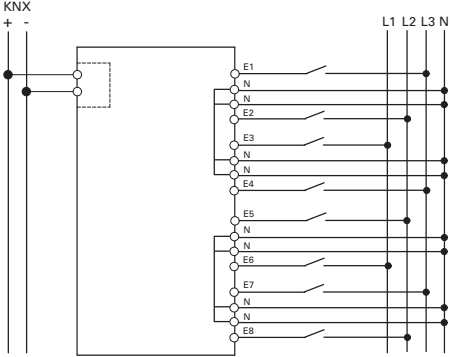


OSTRZEŻENIE
Zagrożenie życia prądem elektrycznym.
Urządzenie może zostać uszkodzone.
Należy zachować odstęp bezpieczeństwa zgodnie z normą IEC 60664-1. Należy zachować odstęp co najmniej 4 mm pomiędzy poszczególnymi żyłami przewodu 230 V i przewodu KNX.



UWAGA
Urządzenie może zostać uszkodzone.
Wyższe napięcia mogą prowadzić do uszkodzeń! Nigdy nie podłączać urządzeń do napięcia wyższego niż 230 V.

3 Podłączyć przewody wejściowe.



i Przewody N muszą zostać podłączone do urządzenia. Wejścia od E1 do E4 mają wspólny potencjał (4 x N, górny szereg), a wejścia od E5 do E8 - wspólny (4 x N, dolny szereg). Do wejść E1 do E4 i E5 do E8 można podłączyć przewody z różnych faz.

Uruchamianie wejścia binarnego

- 1 Naciśnąć przycisk programujący.
- 2 Załadować z ETS do urządzenia adres fizyczny i aplikację.

Świeci dioda eksploatacji: Ładowanie aplikacji zakończyło się sukcesem, urządzenie jest gotowe do pracy.

Dane techniczne

Zasilanie z magistrali:	pr. st. 24 V / maks.18 mA
Napięcie izolacji:	pr. zm. 4 kV magistrala/ wejścia
Wejścia	
Napięcie znamionowe:	pr. zm. 230 V ± 10 %, 50/60 Hz
Sygnał 0:	< 40 V
Sygnał 1:	> 160 V
Prąd znamionowy:	pr. zm. ok. 7 mA
Dopuszczalna długość przewodu:	maks. 100 m/kanał
Temperatura otoczenia	
Eksploatacja:	-5 °C do +45 °C
Magazynowanie:	-25 °C do +55 °C
Transport:	-25 °C do +70 °C
Maks. wilgotność:	93 % względnej wilgotności, bez kondensacji
Otoczenie:	Urządzenie zostało przewidziane do stosowania na wysokości do 2000 m n.p.m.

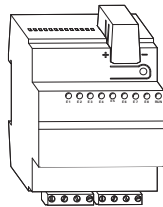
Przyłącza	
Wejścia, wyjścia:	Zaciski śrubowe
jednożyłowe:	1,5 mm ² do 2,5 mm ²
wielożyłowe (z tulejką końcową):	1,5 mm ² do 2,5 mm ²
Magistrala:	zacisk złącza magistrali
Rozmiary	
wysokość x szerokość x długość:	90 x 72 x 65 mm
Szerokość urządzenia:	4 j. p.

Schneider Electric Industries SAS

W przypadku pytań technicznych należy zwracać się do centrali obsługi klienta w Państwa kraju.
www.schneider-electric.com
Z powodu stałego rozwoju norm i materiałów dane techniczne i informacje dotyczące wymiarów obowiązują dopiero po potwierdzeniu przez nasze działy techniczne.

Δυαδική είσοδος REG-K/8x230

Οδηγίες χρήσης



Κωδικός MTN644692

Για τη δική σας ασφάλεια

ΚΙΝΔΥΝΟΣ
Κίνδυνος θανάσιμου τραυματισμού από ηλεκτρικό ρεύμα.
Όλες οι εργασίες στη συσκευή πρέπει να εκτελούνται μόνο από εκπαιδευμένους ηλεκτρολόγους. Λάβετε υπόψη σας τους ειδικούς κανονισμούς για κάθε χώρα καθώς και τις ισχύουσες οδηγίες KNX.

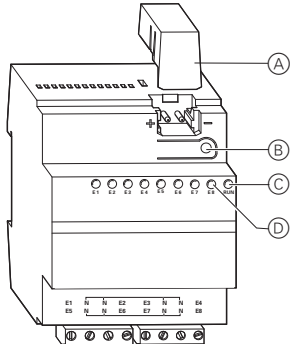
ΠΡΟΣΟΧΗ
Η συσκευή ίσως πάθει ζημιά.
- Να λειτουργείτε τη συσκευή μόνο σύμφωνα με τις προδιαγραφές που αναφέρονται στα τεχνικά στοιχεία.
- Όλες οι συσκευές που τοποθετούνται δίπλα στη δυαδική είσοδο πρέπει να διαθέτουν βασική μόνωση τουλάχιστον.
- Η εσωτερική σύνδεση των δυναμικών της συσκευής δεν είναι κατάλληλη για να φέρει φορτία ρεύματος.

Εισαγωγή δυαδικής εισόδου

Η δυαδική είσοδος REG-K/8x230 χρησιμοποιείται για να συνδέει οχτώ συμβατικές συσκευές 230 V (π.χ. ανιχνευτές κίνησης, φωτοευαίσθητους διακόπτες) στο σύστημα διαύλου.

Η δυαδική είσοδος έχει έναν ζεύκτη διαύλου. Είναι τοποθετημένος σε μια ράγα DIN σύμφωνα με το EN 60715, με τη σύνδεση διαύλου να γίνεται μέσω ενός ακροδέκτη σύνδεσης διαύλου. Δεν απαιτείται ράγα δεομένων.

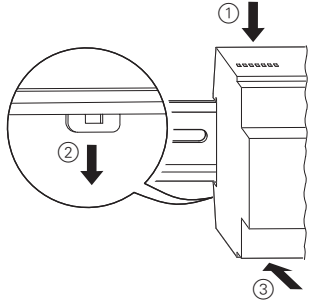
Στοιχεία χειρισμού και ενδείξεις



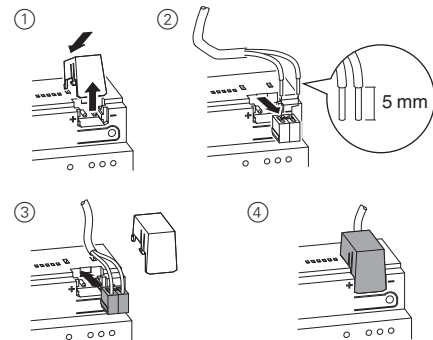
- A Κάλυμμα του ακροδέκτη σύνδεσης διαύλου
- B Κουμπί προγραμματισμού/Λυχνία LED προγραμματισμού
- C Λυχνία LED λειτουργίας
- D Λυχνίες LED κατάστασης καναλιού

Τοποθέτηση δυαδικής εισόδου

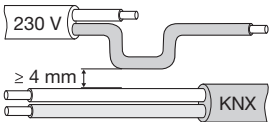
1 Τοποθετήστε τη δυαδική είσοδο πάνω στη ράγα DIN.



2 Συνδέστε το KNX.

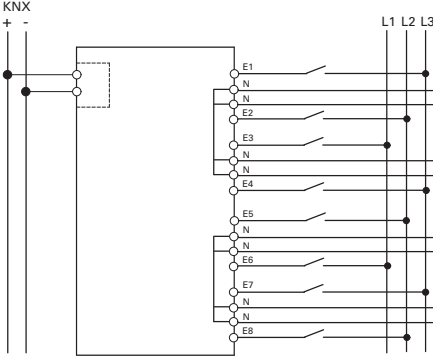


ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
Κίνδυνος θανάσιμου τραυματισμού από ηλεκτρικό ρεύμα.
Η συσκευή ίσως πάθει ζημιά.
Πρέπει να εξασφαλιστεί η απόσταση ασφαλείας σύμφωνα με το πρότυπο IEC 60664-1. Πρέπει να υπάρχει απόσταση τουλάχιστον 4 mm ανάμεσα στους πυρήνες του καλωδίου τροφοδοσίας 230 V και της γραμμής KNX.



ΠΡΟΣΟΧΗ
Η συσκευή ίσως πάθει ζημιά.
Οι υψηλές τάσεις μπορεί να προκαλέσουν βλάβη. Μην συνδέετε ποτέ συσκευές με περισσότερα από 230 V.

3 Συνδέστε τα καλώδια εισόδου.



i Οι αγωγοί N πρέπει να είναι συνδεδεμένοι στην συσκευή. Οι είσοδοι E1 έως E4 διαθέτουν ένα κοινό δυναμικό (4 x N, άνω σειρά) και οι είσοδοι E5 έως E8 διαθέτουν ένα κοινό δυναμικό (4 x N, κάτω σειρά). Οι είσοδοι E1 έως E4 και E5 έως E8 μπορούν να αντιστοιχισθούν μεταξύ τους με διαφορετικές φάσεις.

Έναρξη λειτουργίας δυαδικής εισόδου

- 1 Πατήστε το κουμπί προγραμματισμού.
- 2 Φορτώστε τη φυσική διεύθυνση και την εφαρμογή στη συσκευή από το ETS.

Η λυχνία LED λειτουργίας ανάβει: Η εφαρμογή φορτώθηκε επιτυχώς και η συσκευή είναι έτοιμη για λειτουργία.

Τεχνικά στοιχεία

Τροφοδοσία ρεύματος από δίαυλο:	24 V DC / μέγιστο 18 mA
Τάση μόνωσης:	4 kV AC δίαυλος/είσοδοι
Είσοδοι	
Ονομαστική τάση:	AC 230 V ±10 %, 50/60 Hz
Σήμα 0:	<40 V
Σήμα 1:	>160 V
Ονομαστικό ρεύμα:	AC περίπου 7 mA
Επιτρεπτό μήκος καλωδίου:	μέγ. 100 m/κανάλι
Θερμοκρασία περιβάλλοντος	
Λειτουργία:	-5 °C έως +45 °C
Αποθήκευση:	-25 °C έως +55 °C
Μεταφορά:	-25 °C έως +70 °C
Μέγιστη υγρασία:	93 % σχετική υγρασία, χωρίς υγροποίηση

Περιβάλλον: Η συσκευή έχει σχεδιαστεί για χρήση σε υψόμετρο έως και 2000 m πάνω από τη στάθμη της θάλασσας (MSL).

Συνδέσεις	
Είσοδοι, έξοδοι:	Βιδωτοί ακροδέκτες
Μονού πυρήνα:	1.5 mm ² έως 2,5 mm ²
Λεπτών συρμάτων (με χιτώνιο άκρου πυρήνα):	1.5 mm ² έως 2,5 mm ²
Δίαυλος:	Ακροδέκτης σύνδεσης διαύλου

Διαστάσεις	
Ύψος x πλάτος x βάθος:	90 x 72 x 65 mm
Πλάτος συσκευής:	4 μονάδες

Schneider Electric Industries SAS

Εάν έχετε τεχνικές ερωτήσεις παρακαλούμε επικοινωνήστε με το κέντρο εξυπηρέτησης πελατών της χώρας σας.
www.schneider-electric.com
Αυτό το προϊόν πρέπει να τοποθετηθεί, να συνδεθεί και να χρησιμοποιηθεί σε συμμόρφωση προς τα πρότυπα που επικρατούν και/ή τους κανονισμούς εγκατάστασης. Καθώς τα πρότυπα, τα τεχνικά χαρακτηριστικά και τα σχέδια εξελίσσονται με το χρόνο, πάντα να επιβεβαιώνετε τις πληροφορίες αυτής της έκδοσης.